

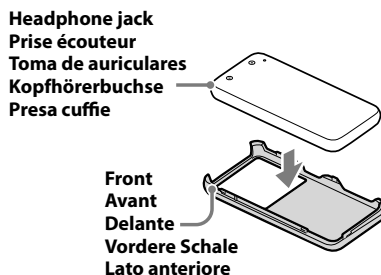
4-114-161-11(1)

A



Strap holes
Trous pour bandoulière
Orificios para correa
Löcher für den Riemen
Fori per la cinghia

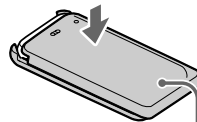
B



Headphone jack
Prise écouteur
Toma de auriculares
Kopfhörerbuchse
Presa cuffie

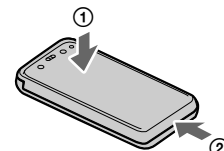
Front
Avant
Delante
Vordere Schale
Lato anteriore

C



Rear
Arrière
Detrás
Hintere Schale
Lato posteriore

D



English

Operating Instructions

The clear case is sold with the front and rear assembled. To open the case and install the WALKMAN:

- 1 Slide the rear of the case in the direction of the arrow while holding the front section to open (Figure **A**).
- 2 Place the WALKMAN into the front section (Figure **B**).
- 3 Place the rear section overlapping about 5 mm above the top of the front section (Figure **C**), slide the rear section until it clicks (Figure **D**-②), holding lightly as in Figure **D**-①.

Notes

- Attach the strap through the strap holes of the rear case before installing the WALKMAN.
- To prevent possibly damaging the WALKMAN, make sure that there is no dirt or dust inside the clear case or on the WALKMAN before using the clear case. If necessary, wipe the clear case with a soft cloth, such as a glass cleaning cloth.
- Detach the case when you use any products which require use of any attachment such as supplied accessories of the WALKMAN.

“WALKMAN” and  are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Mode d'emploi

L'étui transparent est vendu avec l'avant et l'arrière assemblés. Pour ouvrir l'étui et installer le WALKMAN :

- 1 Faites glisser l'arrière de l'étui dans le sens de la flèche tout en maintenant la partie avant pour l'ouvrir (Figure **A**).
- 2 Placez le WALKMAN dans la partie avant (Figure **B**).
- 3 Faites chevaucher la partie arrière de 5 mm environ par-dessus le dessus de la partie avant (Figure **C**), faites glisser la partie arrière jusqu'à ce qu'elle émette un déclic (Figure **D**-②), en la tenant légèrement comme illustré à la Figure **D**-①.

Remarques

- Fixez la bandoulière à travers les trous pour bandoulière de l'arrière de l'étui avant d'installer le WALKMAN.
- Afin d'éviter d'abimer le WALKMAN, veillez à ce qu'il n'y ait pas de saleté ou de poussière à l'intérieur de l'étui transparent

ou sur le WALKMAN avant d'utiliser l'étui transparent. Si nécessaire, essuyez l'étui transparent à l'aide d'un chiffon doux, notamment un chiffon pour verres de lunettes.

- Détachez l'étui lorsque vous utilisez des produits qui exigent un accessoire particulier notamment des accessoires fournis avec le WALKMAN.

« WALKMAN » et  sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Manual de instrucciones

El estuche transparente se comercializa con las piezas frontal y posterior montadas. Para abrir el estuche e instalar el WALKMAN:

- 1 Deslice la parte posterior del estuche en la dirección de la flecha sujetando la parte frontal (figura **A**).
- 2 Coloque el WALKMAN en la parte frontal (figura **B**).
- 3 Coloque la parte posterior unos 5 mm solapada en relación con la parte frontal (figura **C**) y deslice la parte posterior hasta que oiga un clic (figura **D**-②), sujetándola suavemente tal y como se muestra en la figura **D**-①.

Notas

- Pase la correa por los orificios de la parte posterior del estuche antes de instalar el WALKMAN.
- Para evitar posibles daños en el WALKMAN, asegúrese de que no haya suciedad ni polvo en el interior del estuche transparente o en el WALKMAN antes de utilizar el estuche transparente. Si es necesario, limpie el estuche transparente con un paño suave, como un paño de limpieza de cristales.
- Extraiga la funda cuando utilice cualquier producto que requiera el uso de alguna fijación, como los accesorios suministrados del WALKMAN.

“WALKMAN” y  son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Deutsch

Bedienungsanleitung

Beim Kauf sind die vordere und hintere Schale der transparenten Schutzhülle zusammengesetzt. So öffnen Sie die Schutzhülle und setzen den WALKMAN ein:

- 1 Halten Sie zum Öffnen die vordere Schale fest und schieben Sie die hintere Schale der Schutzhülle in Pfeilrichtung (Abbildung **A**).
- 2 Setzen Sie den WALKMAN in die vordere Schale ein (Abbildung **B**).
- 3 Setzen Sie die hintere Schale so an, dass etwa 5 mm oben an der vorderen Schale überstehen

(Abbildung **C**). Drücken Sie leicht wie in Abbildung **D**-① gezeigt und verschieben Sie dabei die hintere Schale, bis sie mit einem Klicken einrastet (Abbildung **D**-②).

Hinweise

- Führen Sie den Riemen durch die Löcher für den Riemen an der hinteren Schale der Schutzhülle, bevor Sie den WALKMAN einsetzen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der transparenten Schutzhülle, dass sich in der transparenten Schutzhülle und auf dem WALKMAN kein Staub oder Schmutz befindet, um eine Beschädigung des WALKMAN zu verhindern. Reinigen Sie die transparente Schutzhülle gegebenenfalls mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch.
- Nehmen Sie die Schutzhülle ab, wenn Sie andere Produkte, wie z. B. das mitgelieferte Zubehör des WALKMAN, anschließen wollen.

„WALKMAN“ und  sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.

Italiano

Istruzioni per l'uso

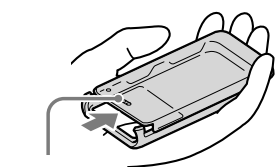
La custodia viene venduta con la parte anteriore e posteriore già montate. Per aprire la custodia e installare il WALKMAN:

- 1 Per aprire la custodia, far scorrere il lato posteriore della custodia nella direzione della freccia tenendo contemporaneamente la parte anteriore (Figura **A**).
- 2 Posizionare il WALKMAN sulla sezione anteriore (Figura **B**).
- 3 Posizionare la sezione posteriore sovrapponendola di circa 5 mm sulla parte superiore della sezione anteriore (Figura **C**), far scorrere quindi la sezione posteriore fino a bloccarla (Figura **D**-②), tenendola delicatamente come indicato nella Figura **D**-①.

Note

- Inserire la cinghia attraverso i relativi fori sul lato posteriore della custodia prima di installare il WALKMAN.
- Per evitare eventuali danni al WALKMAN, accertarsi che non vi sia sporco o polvere all'interno della custodia o sul WALKMAN stesso prima di utilizzare la custodia. Se necessario, pulire la custodia con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia del vetro.
- Togliere la custodia quando si utilizzano prodotti che richiedono l'uso di eventuali parti annesso come, ad esempio, gli accessori in dotazione con il WALKMAN.

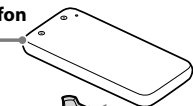
“WALKMAN” e  sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

A

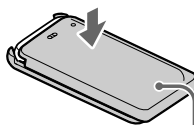
Riemgaten
Hål för rem
Orifícios da correia
Remåbning
Hihnan kiinnitysaukot

B

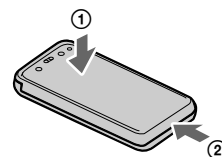
Hoofdtelefoonaansluiting
Hörlursuttag
Tomada para auscultadores
Stik til hovedtelefon
Kuulokeliitäntä



Voorkant
Front
Parte dianteira
Frontsektion
Etuosa

C

Achterkant
Baksida
Parte traseira
Bagsektion
Takaosa

D**Nederlands****Gebruiksaanwijzing**

De doorzichtige hoes wordt verkocht met de voor- en achterkant gemonteerd. De hoes openen en de WALKMAN plaatsen:

- 1 Om de hoes te openen, schuift u de achterkant in de richting van de pijl terwijl u het voorste gedeelte vasthoudt (Figuur **A**).
- 2 Plaats de WALKMAN in het voorste gedeelte (Figuur **B**).
- 3 Plaats het achterste gedeelte zo dat het ongeveer 5 mm boven de bovenkant van het voorste gedeelte uitsteekt (Figuur **C**), schuif het achterste gedeelte tot het vastklikt (Figuur **D**-**2**) terwijl u het zachtjes vasthoudt zoals in Figuur **D**-**1**.

Opmerkingen

- Bevestig de riem door de riemgaten van de achterste hoes voordat u de WALKMAN plaatst.
- Om schade aan de WALKMAN te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of stof in de transparante hoes of op de WALKMAN bevindt voordat u de transparante hoes gebruikt. Veeg, indien nodig, de transparante hoes schoon met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor glas.
- Maak de hoes los wanneer u producten gebruikt waarbij toebehoren zijn vereist, zoals bijgeleverde accessoires van de WALKMAN.

"WALKMAN" en  WALKMAN® zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

Svenska**Bruksanvisning**

Det genomskinliga fodralet säljs med front och baksida monterade. Så här öppnar du fodralet och sätter i din WALKMAN:

- 1 Öppna fodralet genom att skjuta dess baksida i pilens riktning, samtidigt som du håller i fronten (bild **A**).
- 2 Placera din WALKMAN i fronten (bild **B**).
- 3 Placera baksidan med ett överlapp på ungefär 5 mm över frontens övre kant (bild **C**), skjut baksidan nedåt tills den klickar på plats (bild **D**-**2**) och håll i den stadigt som i bild **D**-**1**.

Obs

- Dra remmen genom remhålen i fodralets baksida innan du sätter in din WALKMAN.
- Undvik eventuella skador på din WALKMAN genom att kontrollera att det inte finns smuts eller damm inuti det genomskinliga fodralet eller på din WALKMAN, innan det genomskinliga fodralet börjar användas. Vid behov kan du torka av det genomskinliga fodralet med en mjuk trasa, exempelvis en duk för glasrengöring.
- Ta bort fodralet när du använder produkter som kräver att t ex medföljande tillbehör till din WALKMAN kopplas in.

"WALKMAN" och  WALKMAN® är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.

Português**Manual de Instruções**

O estojo de transparente é vendido com a parte dianteira e traseira montadas. Para abrir o estojo e instalar o WALKMAN:

- 1 Faça deslizar o estojo na direção da seta enquanto segura na secção dianteira para abrir (Figura **A**).
- 2 Coloque o WALKMAN na secção dianteira (Figura **B**).
- 3 Coloque a secção traseira sobreposta em cerca de 5 mm por cima da parte superior da secção dianteira (Figura **C**), faça deslizar a secção traseira até clicar (Figura **D**-**2**), segurando ligeiramente, como na Figura **D**-**1**.

Notas

- Prenda a correia através dos orifícios da correia do estojo traseiro antes de instalar o WALKMAN.
- Para evitar possíveis danos no WALKMAN, certifique-se de que não existe sujidade ou pó no interior do estojo transparente ou no WALKMAN antes de utilizar o estojo transparente. Se necessário, limpe o estojo transparente com um pano macio, como um plano de limpeza de óculos.
- Retire o estojo quando utilizar produtos que exigam a utilização de acessórios, como os acessórios fornecidos com o WALKMAN.

"WALKMAN" e  WALKMAN® são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.

Dansk**Betjeningsvejledning**

Når du køber det gennemsigtige etui, er front- og bagsektionen samlet. Sådan åbnes etuiet og isættes en WALKMAN:

- 1 Skub etuiets bagsektion i pilens retning, mens du holder fast i frontsektionen for at åbne etuiet (figur **A**).
- 2 Sæt din WALKMAN i frontsektionen (figur **B**).
- 3 Placer bagsektionen, så den er ca. 5 mm forskudt fra den øverste del af frontsektionen (figur **C**). Skub bagsektionen nedad, indtil den klikker på plads (figur **D**-**2**), og tryk derefter let på bagsektionen (figur **D**-**1**).

Bemærk

- Før du isætter din WALKMAN, skal remmen føres gennem remåbningen på etuiets bagsektion.
- Før du bruger det gennemsigtige etui, skal du kontrollere, at der ikke er snavs eller støv i det gennemsigtige etui eller på din WALKMAN, da dette kan beskadige din WALKMAN. Du kan eventuelt aftørre det gennemsigtige etui med en blød klud, f.eks. en klud til glas.
- Fjern etuiet, når du anvender produkter, som kræver brug af tilbehør, f.eks. medfølgende tilbehør til din WALKMAN.

"WALKMAN" og  WALKMAN® er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

Suomi**Käyttöohjeet**

Läpinäkyvä kotelo myydään etu- ja takaosa valmiiksi yhdistettynä. Kotelon avaaminen ja WALKMANin asettaminen paikalleen:

- 1 Avaa kotelo liu'uttamalla kotelon takaosaa nuolen suuntaan pitämällä samalla etuosasta kiinni (kuva **A**).
- 2 Aseta WALKMAN etuosaan (kuva **B**).
- 3 Aseta takaosa etuosan päälle noin 5 mm reunan yli (kuva **C**) ja liu'uta takaosaa painamalla sitä kevyesti kuvan **D**-**1** mukaisesti, kunnes takaosa napsahtaa paikalleen (kuva **D**-**2**).

Huomautuksia

- Kiinnitä hihna kotelon takaosan kiinnitysaukoihin, ennen kuin asetat WALKMANin paikalleen.
- Jotta WALKMAN ei vahingoitu, varmista ennen läpinäkyvän kotelon käyttöä, että kotelon sisällä tai WALKMANin päällä ei ole likaa tai pölyä. Pyyhi kotelo tarvittaessa puhtaaksi pehmeällä liinalla, esimerkiksi lasinpuhdistusliinalla.
- Poista kotelo, jos käytät lisälaitteita, kuten WALKMANin mukana toimitettuja lisävarusteita.

"WALKMAN" ja  WALKMAN® ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.